上半年进出口规模迈上21万亿元

季度走势持续向好,"质升量稳"基础坚实

据新华社北京7月12日电(记者 邹多为 唐诗凝)在错综复杂的外部环境下,中国外贸"马车"表现如何?海关总署12日发布数据显示,今年上半年,我国货物贸易进出口总值21.17万亿元,同比增长6.1%。

观察半年数据可以发现,规模上,从3月以来,我国月度进出口规模稳定保持在3.5万亿元以上,上半年进出口规模迈上21万亿元,贸易规模再创新高;增速上,二季度外贸同比增长7.4%,较一季度和去年四季度分别提高2.5个和5.7个百分点,季度走势持续向好。

"这样的成绩来之不易。"国务院发展研究中心对外经济研究部副研究员陈红娜表示,总体来看,上半年我国货物贸易展现出较强韧性和活力。

尤其是出口端,同比增速持续回升至6.9%。路透社、美国消费者新闻与商业频道(CNBC)等多家外媒评价中国出口表现"超出预期"

支撑这些成绩的主要因素有哪些? 从外部因素看,全球贸易形势好转有力

拉动了我国外贸稳定增长。 世界贸易组织(WTO)据告预测 2024年5

世界贸易组织(WTO)报告预测,2024年全球货物贸易量将增长2.6%,2025年将延续今年的复苏势头,预计增长3.3%。与此同时,欧美等发达经济体需求有所恢复、全球科技行业进入上行周期等诸多因素也给外需回暖带来利好。

据海关统计,上半年,我国出口结构进一步优化,机电产品出口同比增长8.2%,占出口



比重的近六成。

从内部因素看,今年以来,在汇率、信贷、保险、税收、跨境电商海外仓、自贸试验区建设等多方面,我国接连推出一系列政策组合拳,对外贸企业稳订单、拓市场发挥重要作用,推动稳固我国外贸国际竞争力。

得益于上述举措,上半年,灵活性高、自主性强的民营企业进出口同比增长11.2%,继续保持我国外贸第一大经营主体位置;对欧

盟、美国等传统市场进出口回暖的同时,我国还不断拓展经贸合作空间,对共建"一带一路"国家等新兴市场贸易往来日益紧密。

展望下半年,商务部新闻发言人何亚东表示,中国外贸发展面临的形势仍然比较复杂。主要表现在:外需增势并不稳固,主要市场补库存力度和持续性有待观察,加上地缘政治、贸易壁垒、航运价格等干扰因素增多,企业接单履约仍面临较多不确定性。

当前,我国开放的大门越开越大,外贸发展产业基础、要素禀赋、创新能力日益增强,外贸新动能、新优势不断培育。陈红娜表示,不论是加快推进多边贸易协定谈判进程,为外贸出口营造有利的发展环境,还是鼓励以跨境电商、市场采购等为代表的外贸新业态创新发展,提速外贸企业数字化进程,这些都为外贸结构性调整和优化提供更有力支撑,外贸实现全年"质升量稳"目标基础更坚实。

《 上接1版①

十年来,从《摆脱贫困》到《习近平谈"一带一路"》,从《论坚持推动构建人类命运共同体》到《习近平关于中国式现代化论述摘编》,习近平主席重要著作已翻译出版40多个语种,海外发行覆盖约180个国家和地区。

一部部习近平主席重要著作在全球出版发行,为国际社会开启读懂中国的"思想之门",让海内外读者更真切地倾听中国的改革脉动、发展足音,更全面地探究中国治理之道、复兴之路,更深刻地领悟一位大国大党领袖的天下情怀和时代担当。

探究中国改革发展秘诀

"每当阅读《习近平谈治国理政》,我都感觉在向智者问道,在平实的文字间感知中国领导人的家国情怀,最重要的是,让世界通过中国领导人的宏观视角感受中国改革发展的波澜壮阔。"泰国泰中"一带一路"研究中心主任威伦·披差翁帕迪用近两年时间完成了《习近平谈治国理政》的泰文版第二卷翻译工作,此后仍时常翻阅思考,沉浸其中。

党的十八届三中全会吹响了全面深化改革的号角。以习近平同志为核心的党中央以巨大的政治勇气和智慧推进全面深化改革,为实现第一个百年奋斗目标、迈上新征程提供了制度保障和强劲动力。

15个领域、330多项较大的改革措施,包括政治、经济、文化、社会、生态文明和党的建设等各个方面。"我们的总目标就是完善和发展中国特色社会主义制度,推进国家治理体系和治理能力现代化。"这是坚定的誓言,更是行动的指南。

"改革开放只有进行时没有完成时""真枪真刀推进改革""改革越到深处越要担当作为""在更高起点上推进改革开放"……在《习近平谈治国理政》一至四卷中,全面深化改革是一以贯之的主题,占据重要篇幅,"改革"一词在这一专题中累计出现500余次。

习近平主席创造性提出全面深化改革的 科学方法和有效路径,形成改革开放以来最 丰富、最全面、最系统的改革方法论,这是海 内外读者格外关注的内容。

在威伦·披差翁帕迪眼中,这本著作如同"治理国家的成功秘诀","我认为是带给发展中国家的一笔宝贵财富"。

"通过此书,我看到了习近平主席持续推动深化改革的决心,为我们柬埔寨发展树立了榜样。"柬中关系发展学会会长谢莫尼勒是《习近平谈治国理政》第一卷、第二卷柬文版翻译团队的负责人。

在他看来,改革开放是中国从自身国情出发制定的重大决策,从中央到地方因地制宜、与时俱进地施策。"我很钦佩中国领导人的智慧,中国开辟了一条适合本国国情的发展道路。"

方向决定前途,道路决定命运。习近平主席明确指出:"我们当然要高举改革旗帜,但我们的改革是在中国特色社会主义道路上不断前进的改革,既不走封闭僵化的老路,也不走改旗易帜的邪路。"

坚定中国特色社会主义方向,是改革之 道的根本。只有坚持正道,改革才能方向明 确、路线清晰、稳步前行。

中央党史和文献研究院资深西文改稿专家弗朗西斯科·艾利翁·皮克罗(中文名:安永)在翻译《习近平关于中国式现代化论述摘编》时,对何为"正道"有了深入思考。

如何翻译守正创新的"正"?通过深入研读相关理论著作,他认识到,"正"指的不仅是"正确道路",还有更深意涵。"习近平主席多次提及,'守正'不能偏离马克思主义、社会主义,还

要坚守党的性质宗旨、理想信念和初心使命。"由此出发,他主张将"正"译为"根本原则"。

在华生活经商30多年的丹麦人西蒙·利 希滕贝格(中文名:李曦萌),是中国改革开放 的亲历者,也是浦东开发开放、上海自贸试验 区等系列政策的获益者。在他看来,中国共产 党强有力的领导和自我革命的魄力,是改革 开放取得成功的根本保障,也是中国高效推 进全面深化改革的"秘诀"。

李曦萌对新华社记者说,在西方国家,如 果政府表现不佳,多数情况下,人们能想到的 办法就是通过选举换个执政党上台。在中国, 作为执政党的中国共产党"持续不断地自我革 新、与时俱进,始终致力于促进经济发展和改善 民生",避免了政党更迭导致的短期行为,保证 了改革和发展规划的连贯性和高效性。

分阶段、有步骤,看整体、重实效——这 是不少海外观察家对中国改革开放和发展道 路特点的总结。

"中国通过阶段式的发展目标推动整个国家经济发展。"谢莫尼勒说,上世纪90年代广州有个口号:一年一小变,两年一中变,三年一大变。这说明政府有清晰规划并能实现目标。"当整个经济链条转动起来后,实现目标就是水到渠成的事情了。"

在这个充满不确定性的时代,中国锐意进取的改革历程不仅为自身的现代化提供不竭动力,也为纷乱的世界带来希望和启迪。

"把马克思主义基本原理和中国实际相结合是一项艰巨的事业,世界上很少有人明白这是何等伟大的使命。"英国48家集团俱乐部名誉主席斯蒂芬·佩里感慨,他有幸见证,中国在习近平主席带领下探索出了一条发展中国家通往现代化的新路,并携手各国走向现代与和平。

为了亿万人民的福祉

6月下旬,江西石城县迎来一批特殊的客人。由巴基斯坦、马来西亚、卢旺达等国官员和专家组成的"一带一路"国家多元创新扶贫模式研修班考察团,在这里观察和感知中国在脱贫攻坚与乡村振兴领域的实践成果。

卢旺达专家文森特·鲁塔雷马拉对石城 提高森林覆盖率、农业与旅游结合发展的新 模式赞不绝口,但最令他印象深刻的是"以人 民为中心的政府","政府为每个人服务,不落 下一个人"。

为了人民而改革,改革才有意义;依靠人 民而改革,改革才有动力。为中国人民谋幸 福,为中华民族谋复兴,是中国共产党人的初 心和使命,也是改革开放的初心和使命。

治国之道,必先富民。新时代以来,中国打赢了人类历史上规模最大的脱贫攻坚战,近亿人口全面脱贫,提前10年实现《联合国2030年可持续发展议程》减贫目标。中国的减贫奇迹,是海内外读者普遍关注的议题之一。

2023年11月,《摆脱贫困》乌兹别克文版 出版发行,乌兹别克斯坦总统米尔济约耶夫 在序言中写道:"我们在书中看到习近平主席 的深谋远虑和爱国情怀,了解到习近平主席 亲自参与到这项伟大事业中,时刻同人民站 在一起,将自己的一切奉献给扶贫事业。"

从"一个都不能少"的精准脱贫,到"得罪千百人,不负十四亿"的反腐斗争,从城乡义务教育一体化改革发展,让人民享有更公平的教育,到社保城乡统筹、有序衔接,让人民获得更可靠保障……中国改革发展进程中每一个波澜壮阔的重要章节,都是在不断满足人民对美好生活的向往,都是"发展为了人民、发展依靠人民、发展成果由人民共享"的生动体现。

"读完《习近平谈治国理政》《习近平谈"一带一路"》等著作后,我印象最深的内容是,习近平主席的思想观点旨在以各种方式实现中国人民和世界人民的发展与福祉。"阿拉伯政治学协会成员、中国事务专家塔玛拉·贝鲁说,习近平主席引领中国推动全面深化改革,不仅为中国式现代化破除了各种障碍、提供了强大动力,也为世界上那些寻求改革发展的国家提供了中国经验。

如今,借鉴中国改革经验,探索自身发展 道路,已成为广大发展中国家的共识。乘坐高 铁,感受中国式现代化发展的强劲脉动,参观 深圳、广州等城市的科技企业,探寻与中国合 作、与未来链接的机遇,成为众多外国元首政 要访华行程中不可或缺的环节。

"时间就是金钱,效率就是生命"——位于白俄罗斯首都明斯克的中白工业园入口处悬挂着这句诞生于深圳蛇口工业区的标语。从柬埔寨西哈努克港经济特区到中埃·泰达苏伊士经贸合作区,源自中国的投资、技术和发展经验,为全球南方国家的工业化进程和发展振兴提供丰富养料。

习近平主席重要著作在海外广泛传播, 让全球读者真切感知中国改革发展的人民底 色。中国经济社会发展取得的丰硕成果,为世 界带来新的合作共赢机遇,也为各国百姓增 益民生福祉。

生态环境保护是为民造福的百年大计。 "西方国家的一些环保人士认为,保护自然环境必须以牺牲人的发展需求为代价,而中国的成功实践让西方人意识到,生态环境保护与经济发展都是为了满足人们对美好生活的追求,二者并不矛盾,可以兼得。"中央党史和文献研究院资深法文改稿专家让·德尔维涅(中文名:戴维力)说。

2023年,浙江省"蓝色循环"海洋塑料废弃物治理模式获得联合国"地球卫士奖",成为继塞罕坝林场建设者、"千万工程"和"蚂蚁森林"项目后,中国又一个获得联合国环保最高荣誉的项目。在戴维力看来,实现人与自然和谐共生,是中国式现代化的显著特征和重要成就,习近平主席提出的"绿水青山就是金山银山"理念值得所有国家借鉴。

"现代化不仅要看纸面上的指标数据,更要看人民的幸福安康"。坚持以人民为中心的改革价值取向,从中国人民和世界各国人民的福祉出发,才能真正赢得人心。

破解全球发展难题

多年来,阿联酋总统穆罕默德一直珍藏着一本习近平主席签名的阿文版《习近平 谈治国理政》。在他看来,习近平主席的执政 理念"不仅是为本国人民谋幸福,而且要为世 界人民谋利益,这应该成为各国领导人执政 的指南和标杆"。

"习近平主席说过,'世界好,中国才会好;中国好,世界会更好'。中国式现代化选择了一条和平发展的道路,倡导通过共同合作实现共赢,广大发展中国家都能从中获益。"俄罗斯青年译者铁木尔·法伊祖林用熟练标准的中文告诉新华社记者。

通过翻译习近平主席的著作,他不仅对 "共商共建共享""互联互通"等"中国热词"有 了深入理解,更得出一个结论:全面深化改革 是中国和世界共同发展、同频共振的历程。

在英国学者马丁·阿尔布劳看来,正是在 双向交流互动中,中国的改革开放取得成功, 社会生产力极大提升,中国也在应对全球变 革过程中发挥着日益重要的作用。

"习近平主席系列著作本身就是中国几

千年来思考人与自然、人与人之间关系的思想结晶,"阿尔布劳说,"中国独特的历史和文化使其能够在促进国际合作与经济发展方面发挥全球引领作用。"

党的十八大以来,习近平主席提出构建人类命运共同体、共建"一带一路"、全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议等一系列中国方案、中国倡议,为完善全球治理、破解人类发展难题贡献中国方案。

塔玛拉·贝鲁认为,这些倡议构成了国际 关系的新框架,有助于塑造更加公平公正的 国际秩序,推动不同国家平等相待,加强国际 安全与稳定,推动全球共同发展。

2024年4月底,《习近平谈"一带一路"》阿拉伯文版推介会在阿联酋首都阿布扎比举行。"兼具理论性与实践性""当代丝绸之路上的一座灯塔""蕴含着人类知识与文化交流的宝藏"……海内外读者高度评价这本著作的思想内容和时代价值。

坚定奉行互利共赢的开放战略,坚定不移推进高水平对外开放,高质量共建"一带一路",中国不断以中国新发展为世界提供新机遇,为全球经济复苏注入新动力,为各国发展增加动能。坚持以开放促改革、促发展、促创新,东方的"机遇之门"永远向世界敞开。

"从历史的长镜头来看,中国发展是属于全人类进步的伟大事业。中国将张开双臂,为各国提供更多市场机遇、投资机遇、增长机遇,实现共同发展。"在《习近平谈治国理政》第四卷中,习近平主席发出促进开放合作、共同发展的真诚呼吁。

法国中国问题专家、作家莱娅·贝西是 习近平主席系列著作的忠实读者。在她看来, 在当今飞速变化但失衡的世界中,《习近平谈治 国理政》"提供了让世界达成新平衡的中国智慧"。

她认为,中国全面深化改革和扩大开放, 让地区和全球发展获益良多。从发展新质生 产力到推动中国经济高质量发展,中国式现 代化为世界带来增长机遇,也推动应对气候 变化和全球可持续发展国际合作不断深入。 "中国自身的道路探索和推动完善全球治理 的行动,让中国成为全球发展稳定的保障。"

谈到习近平主席系列著作向世界传递的信息,戴维力用中共二十大报告里的一句话来总结:"中国共产党和中国人民为解决人类面临的共同问题提供更多更好的中国智慧、中国方案、中国力量"。他认为,"这充分体现了习近平主席胸怀天下的风范"。

参与了《论坚持推动构建人类命运共同体》《习近平关于中国式现代化论述摘编》等翻译和改稿工作的中央党史和文献研究院资深阿文改稿专家叶海亚·穆斯塔法·穆罕默德·艾哈迈德(中文名:叶海亚)感慨道:"今日之中国,胸怀天下,更加自信开放,为人类谋进步、为世界谋大同。"

和平、发展、合作、共赢的时代潮流滚滚向前,开放自信的中国始终站在历史正确的一边。"中国追求的不是独善其身的现代化,愿同各国一道,实现和平发展、互利合作、共同繁荣的世界现代化。"

中国坚持全面深化改革,不仅深刻改变了中国,也深刻影响了世界,不仅发展了自己,也造福了世界——这是海内外读者阅读中国领导人著作得出的共同结论。

海天壮阔,扬帆破浪。新征程上,中国将继续坚定不移全面深化改革,中国式现代化展现出更加光明的前景。一个开拓进取、笃行不怠的中国,一个立己达人、兼善天下的中国,必将同世界上一切进步力量一道,开辟人类文明更加美好的明天。

我国对美国军工企业 及高级管理人员采取反制措施

据新华社北京7月12日电 和其

外交部12日公布关于对美国军工企业及高级管理人员采取反制措施的决定。美国近日再次宣布向中国台湾地区出售武器,严重违反一个中国原则和中美三个联合公报,严重干积和国内政,严重损害中国主权和领土完整。依据《中华人民共和国反外国制裁法》第三条、第四条、第五条、第六条、第九条、第十五条规定,中方决定对以下美国军工企业及高级管理人员采取反制措施:

一、对安杜里尔公司、海上战术系统公司、环太平洋防务公司、AEVEX航天公司、LKD航天公司、顶峰科技公司等6家企业,冻结在我国境内的动产、不动产

和其他各类财产。

本决定自2024年7月12日

国防部:

敦促菲方立即撤走非法滞留仙宾礁船只

据新华社北京7月12日电 (记者李晓明)国防部新闻发言 人张晓刚12日就菲方非法滞留仙 宾礁船只等相关问题答记者问。

有记者问,前不久,中国海警船跟监管控菲方非法滞留仙宾礁的海警舰过驳人员物资。事后菲方声称,其可以在专属经济区内做任何想做的事情。请问发言人有何评论?

张晓刚表示,中方对包括仙 宾礁在内的南沙群岛拥有无可 争辩的主权,中方维权执法行动 正当合理。菲方有关行径严重侵 犯中方主权,公然违反《南海各 方行为宣言》特别是第五条规 定,在南海制造新的紧张因素, 进一步破坏地区和平稳定。我们 敦促菲方立即撤走人员船只,不 要在错误的道路上越走越远。

有记者问,据报道,菲律宾

武装部队发言人近日称,美军正将美菲在"肩并肩"年度联合军演中使用的美方设备自菲撤出。按计划,目前在菲部署的"堤丰"陆基中导系统将于9月甚至更早时间运走。菲军已接受"堤丰"系统使用维护指导,但未在实弹演习中运用。请问发言人有何评论?

张晓刚表示,中导是极具冷战色彩的战略性进攻武器,本就不应该出现在本地区,美菲应言行一致,立即撤走并永不部署。近年来,美方在军控领域"毁约退群",严重冲击国际军控与裁军进程,还把盟友伙伴绑上战车,制造紧张对立,破坏地区和平稳定,中方对此坚决反对。"我们敦促美菲尊重地区国家人民求和平、谋发展的共同愿望,多做有利于地区和平稳定的事。"张晓刚说。



14978万吨 今年全国夏粮获得丰收,总产量14978万吨

国家统计局12日发布数据显示,2024年全国夏粮总产量14978万吨(2996亿斤),比上年

增加362.7万吨(72.5亿斤),增

据新华社

≪ 上接1版②

打通了超大直径盾构机全国产 化"最后一公里",标志着国产超 大直径主轴承研制及产业化能 力跻身世界前列。

从湖南全省来看,湖南金凯

循环科技股份有限公司、湖南中 创空天新材料股份有限公司两 家企业同时上榜新锐企业榜。 自2020年起,中国科协连

自2020年起,中国科协连续发布"科创中国"系列榜单。相比往年,2023年"科创中国"系列

榜单聚焦现代化产业体系建设的重点领域和薄弱环节,围绕"技术攻关+成果转化+组织赋能+人才支撑"全过程创新生态链,挖掘一批前沿技术成果、潜力型科创企业、产学研协同创新组织、技术转移转化人才,打造特色与引领兼备的榜单品牌。其中,先导技术榜遴选出具有产业先导意义和广阔市场前景的前沿技术,助力科技创新引领产业发展。

≪ 上接1版③ −

据介绍,今年游泳场所免费 开放时间为每天14:00至18:00, 每天免费开放人数根据游泳场 馆面积进行最高限额。免费培训 共设12个体育项目,其中冰雪类 2个(滑雪、滑冰),球类6个(足球、篮球、乒乓球、羽毛球、网球、 排球或气排球),新兴项目4个(击剑、攀岩、花样跳绳、体育舞 蹈类)。每个项目安排6期,每期 安排5天(周一至周五),每天培训时间2小时以上。原则上同一项目每个学生只能报名参加1期 培训。

想参与的学生(或家长)可登录"我的长沙"APP,选择首页"服务"板块一"体育消费券"—"暑期培训项目专用券"—"培训券"或"游泳券",或者登录"湘易办"APP,选择市州旗舰店—长沙市—教育考试—体育场馆预约,根据个人需求选择附近的游泳场所或培训场馆进行领券预约(报名)。其中,免费培训每周五20时至下周一7时可预约下周一至周五的项目,免费游泳每日20时开始预约第二天的场次。

免费游泳采取一次一预约 方式,参与学生每天只能申请一 个预约电子编码或二维码,凭预约电子编码或二维码到指定的游泳场所和指定的时间段内使用,游泳场所录入成功后预约编码自动失效;免费培训采取一期一预约方式,学生报名成功后一次性生成5个电子编码或二维码,学生每天凭其中任一电子编码或二维码到指定场馆打卡培训,5个编码使用完毕后自动失效。学生预约成功后必须按时参加培训。

今年5月,长沙市体育局开展了"你运动·我补贴"长沙体育消费券发放活动,投入近400万元用于补贴市民的体育消费,活动持续至10月31日。消费券由通用券和专用券组成,其中通用券为满减券,面值分别为满20元减10元、满50元减20元、满120元减50元,每位用户每周可领3种面额的通用券各1张。专用券则分为培训券和游泳券两种,只设项目不设面值,针对暑期"双免"开放使用。

在暑期"双免"开放启动时,通用券的发放也在持续进行中,广大市民可登录"我的长沙"APP,领取体育消费通用券,打卡全市92家体育场馆,体验丰富多样的运动项目。

总编室:82205017 时政新闻部:82205020 经济新闻部:82205335 区县新闻中心:82205533 社会新闻部:82205110 园区新闻部:82205030 科教卫新闻部:82205377 文旅副刊部:82205027 理论评论部:82205165